

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH ĐẮK NÔNG**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 50/2018/HSPT
Ngày 21-6-2018

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐẮK NÔNG

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Xuân Chiến

Các Thẩm phán: 1. Ông Lương Đức Dương;

2. Ông K’ Tiêng.

- Thư ký phiên tòa: Ông Trừ Minh Quốc – Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Đắk Nông.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đắk Nông tham gia phiên tòa:
Ông Trần Duy Hải – Kiểm sát viên.

Ngày 21 tháng 6 năm 2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Đắk Nông xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 43/2018/TLPT-HS ngày 02 tháng 5 năm 2018 đối với bị cáo Lê Hồng T do có kháng cáo của bị cáo, đối với bản án hình sự sơ thẩm số: 05/2018/HSST ngày 22/3/2018 của Tòa án nhân dân huyện C, tỉnh Đắk Nông.

- *Bị cáo có kháng cáo:* **Lê Hồng T**; sinh năm: 1992 tại tỉnh Đắk Nông; nơi cư trú: Thôn X, xã Đ, huyện Đ, tỉnh Đắk Nông; nghề nghiệp: Làm nông; trình độ học vấn: 6/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Thiên chúa; quốc tịch: Việt Nam; con ông Lê Hùng K và bà Nguyễn Thị Tuyết M; có vợ là Ngô Nguyễn Châu G và có 01 con; tiền án: 02 tiền án, tại bản án số 51/2010/HSST ngày 04/11/2010 bị Tòa án nhân dân huyện Đ, tỉnh Đắk Nông xử phạt 01 năm 06 tháng tù, về tội “Trộm cắp tài sản”, bị cáo chấp hành xong hình phạt tù vào ngày 31/8/2011, chưa được xóa án tích; tại bản án số 13/2015/HSST ngày 20/4/2015 bị Tòa án nhân dân huyện Đ, tỉnh Đắk Nông xử phạt 01 năm 06 tháng tù, về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ”. Bị cáo chấp hành xong hình phạt tù ngày 07/3/2016, chưa được xóa án tích, tiền sự: Không; bị cáo bị bắt tạm giam từ ngày 21/8/2017; hiện đang bị tạm giam tại nhà tạm giữ Công an huyện C – có mặt.

- *Người bị hại:* Anh Nguyễn Quốc H (đã chết).

- *Người đại diện hợp pháp của người bị hại:* Ông Nguyễn Văn H và bà Bùi Thị K.

Đồng trú tại: Thôn 4, xã Đ, huyện Đ, tỉnh Đắk Nông – Có mặt.

- *Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:* Ngân hàng Thương Mại Cổ Phần T, chi nhánh Đắk Lắk.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Lê Tự N – Có mặt.

Địa chỉ: 217 Trần Quốc T, thành phố B, tỉnh Đắk Lắk.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Tối ngày 10/7/2017 Lê Hồng T có thuê xe ô tô Hyun Dai Grand i10 biển kiểm soát 48A- 058.08 của Nguyễn Quốc H (xe do H hợp đồng thuê nhân hiệu của Chi nhánh Công ty cổ phần tập đoàn M tại Đắk Nông, để chạy dịch vụ taxi) đi từ huyện Đ tỉnh Đắk Nông đến Tp. B tỉnh Đắk Lắk. Sau đó H điều khiển xe ô tô trên, chở theo Nguyễn Văn T và Lê Hồng T đi đến nhà Doãn Hữu T ở hẻm 16, đường Nguyễn Đình C, phường T, Tp. B chơi, lúc này khoảng 23 giờ 00 cùng ngày, thấy H buồn ngủ nên T nói với Doãn Hữu T là “*kiếm cho bạn T chỗ ngủ*”, Tuệ mở cửa phòng ngủ của mình cho H vào ngủ, còn T và Nguyễn Văn T, Doãn Hữu T nói chuyện ở phòng khách, khoảng 30 phút sau T điều khiển xe ô tô 48A – 058.08 chở Doãn Hữu T và Nguyễn Văn T đi ăn khuya, rồi T quay lại nhà Tuệ đón Huy. Đến nhà Tuệ, T vào nhà gọi Huy dậy để về, khi đi ra khỏi cổng nhà Doãn Hữu T, T đưa trả chìa khóa xe ô tô cho H để H chở về nhưng H nói H vẫn còn buồn ngủ và đưa chìa khóa xe ô tô đó cho T lái, T đồng ý. Ngay lúc đó, Lê Hồng T điều khiển xe ô tô của H chở Nguyễn Văn T ngồi ghế trước và Nguyễn Quốc H ngồi ghế sau, đi ra Quốc lộ 14 hướng về huyện Đ, tỉnh Đắk Nông, khi xe đi đến Km 744 + 370 Quốc lộ 14 thuộc Thôn 6, xã T, huyện C, tỉnh Đắk Nông là khoảng 02 giờ 00 ngày 11/7/2017, tốc độ xe chạy do T điều khiển lúc này là 77km/h, do T không làm chủ tốc độ, không làm chủ tay lái nên xe ô tô do T điều khiển đâm vào trụ bê tông bên phải đường theo hướng xe của T lưu thông, rồi xe tiếp tục đâm vào tường rào nhà ông Biện T làm đổ tường rào, xe lao tới tông vào cây mít gần đó và dừng lại. Hậu quả làm anh Nguyễn Quốc H tử vong vào ngày 11/7/2017 tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Đắk Lắk, Nguyễn Văn T bị thương nặng, xe ô tô của H bị hư hỏng.

Vật chứng của vụ án thu giữ gồm:

- 01 (một) xe ô tô HyunDai Grand i10 biển kiểm soát 48A - 058.08 đã bị hư hỏng;
- 01 (một) chiếc mũ vải màu xanh cam;
- 01 (một) chiếc mũ vải màu trắng đỏ;
- 01 (một) mũ bảo hiểm màu xám;
- 01 (một) phần vải của túi khí ở vị trí vô lăng của xe ô tô biển kiểm soát 48A - 058.08 có dính chất màu đỏ nghi là máu;
- 01 (một) điện thoại di động hiệu HTC có số IM 1: 3582330600, số IM 2: 358233000103392 do ông Nguyễn Văn H tự nguyện giao nộp.

Quá trình điều tra Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện C đã chứng minh được chiếc xe ô tô HyunDai Grand i10 biển kiểm soát 48A - 058.08 là của anh Nguyễn Quốc H. Ngày 31/5/2017 anh Nguyễn Quốc H ký hợp đồng thế chấp số 567/2017/HDBD/DLK/01 với Ngân hàng thương mại cổ phần T chi nhánh Đắk

Lấy thế chấp chiếc xe này để vay số tiền 270.000.000đ (hai trăm bảy mươi triệu đồng) của Ngân hàng, thời hạn vay là 60 tháng; 01 điện thoại di động hiệu HTC có số IM 1: 3582330600, số IM 2: 358233000103392 do ông Nguyễn Văn H tự nguyện giao nộp là của anh Nguyễn Quốc H; 01 mũ vải màu xanh cam là của bị cáo Lê Hồng T; 01 mũ vải màu trắng đỏ là của anh Nguyễn Văn T, cả anh Nguyễn Văn T và bị cáo T không yêu cầu nhận lại mũ, riêng 01 mũ bảo hiểm màu xám Cơ quan điều tra Công an huyện C không xác định được chủ sở hữu. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện C đã xử lý vật chứng trả 01 xe chiếc xe ô tô Hyundai Grand i10 biển kiểm soát 48A - 058.08 cho ông Nguyễn Văn H là đại diện hợp pháp của anh Nguyễn Quốc H, sau đó ông H đã giao chiếc xe này cho Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắk Lắk sửa chữa và xử lý tài sản thế chấp.

Căn cứ bản tóm tắt bệnh án điều trị số 605 ngày 10/8/2017 của Bệnh viện đa khoa tỉnh Đắk Lắk đối với bệnh nhân Lê Hồng T, bệnh viện kết luận tại mục 3 xét nghiệm máu: ..Methamohetamin: dương tính; định tính: Amphetamin (test nhanh) (niệu) dương tính..(BL: 257).

Tại bản kết luận pháp y tử thi số 110/TT ngày 31/7/2017 của Trung tâm Pháp y tỉnh Đắk Nông, xác định: anh Nguyễn Quốc H tử vong do chấn thương sọ não (vỡ xương hộp sọ vùng trán). (BL: 24).

Tại bản kết luận Pháp y thương tích số 1066/PY - TgT ngày 31/8/2017 của Trung tâm pháp y Sở y tế tỉnh Đắk Lắk kết luận: anh Nguyễn Văn T bị đa chấn thương, gãy 02 xương sườn, tràn máu màng phổi trái, dập lách và thận, gây thương tích 44% sức khỏe (BL: 27).

Tại bản kết luận định giá tài sản số: 24/2017/KL - HDDG ngày 06/9/2019 của Hội đồng định giá trong tô tụng hình sự - UBND huyện Cư Jút kết luận 01 xe ô tô Hyundai Grand i10 biển kiểm soát 48A - 058.08 bị hư hỏng phần đầu và thân xe, tại thời điểm bị xâm hại ngày 11/7/2017 thiệt hại cần phải sửa chữa và thay thế là 84.118.300đ (tám mươi bốn triệu, một trăm mười tám nghìn, ba trăm đồng).

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số: 05/2018/HSST ngày 22/3/2018 của Tòa án nhân dân huyện C đã quyết định:

1. Tuyên bố bị cáo Lê Hồng T phạm tội: “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ”.

2. Căn cứ các điểm a, b, đ khoản 2 Điều 202 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009, được hướng dẫn xử lý theo quy định tại các điểm a, b khoản 2 Điều 260 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; khoản 3, Điều 7; các điểm b, s khoản 1 Điều 51; khoản 1 Điều 53 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017; Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội;

Xử phạt bị cáo Lê Hồng T 04 (bốn) năm tù. Thời gian chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt tạm giam 21/8/2017.

3. Về trách nhiệm dân sự: Về trách nhiệm dân sự: Áp dụng Điều 42 của Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009; Các Điều 584, 585, 586, 589, 591 Bộ luật Dân sự năm 2015:

- Chấp nhận việc Bị cáo tự nguyện tiếp tục bồi thường thiệt hại về tài sản và tính mạng bị xâm phạm do hành vi phạm tội của Bị cáo gây ra cho người đại diện hợp pháp của người bị hại là ông Nguyễn Văn H và bà Bùi Thị K tổng số tiền 210.000.000đ (hai trăm mười triệu đồng).

- Chấp nhận Bị cáo tự nguyện trả số tiền 218.000.000đ cho Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắk Lắk là số tiền anh Nguyễn Quốc H còn nợ Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắk Lắk theo hợp đồng tín dụng số 567/2017/HDTD/DLK/01 ngày 31/5/2017.

Ngoài ra Toà án cấp sơ thẩm còn quyết định về lãi suất chậm trả, xử lý vật chứng, án phí và thông báo quyền kháng cáo.

Ngày 05/4/2018, bị cáo Lê Hồng T đã kháng cáo bản án hình sự sơ thẩm số: 05/2018/HSST ngày 22/3/2018 của Toà án nhân dân huyện C, đề nghị Tòa án cấp phúc thẩm xét xử giảm nhẹ hình phạt và xem xét giảm mức bồi thường thiệt hại đối với bị cáo.

Kết quả xét hỏi và tranh tụng tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Lê Hồng T vẫn giữ nguyên nội dung kháng cáo về việc yêu cầu xem xét giảm nhẹ hình phạt và một phần kháng cáo đối với yêu cầu giảm nhẹ trách nhiệm dân sự với khoản tiền 218.000.000 đồng mà người bị hại còn nợ Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắk Lắk và đồng thời xin giữ nguyên mức bồi thường về tính mạng, sức khỏe và tài sản cho người bị hại như sự tự nguyện thỏa thuận tại cấp sơ thẩm.

Đại diện theo ủy quyền của Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắk Lắk đề nghị Hội đồng xét xử giải quyết theo đúng quy định của pháp luật và không có ý kiến nào khác.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đắk Nông sau khi phân tích các chứng cứ buộc tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo, đề nghị Hội đồng xét xử: Căn cứ Điều 355, 356, 357 của Bộ luật Tố tụng Hình sự, không chấp nhận yêu cầu kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt của bị cáo, giữ nguyên bản án sơ thẩm về phần hình phạt.

Về trách nhiệm dân sự: Đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận một phần kháng cáo của bị cáo, sửa một phần bản án sơ thẩm về phần trách nhiệm dân sự. Cụ thể: Chấp nhận sự tự nguyện bồi thường của bị cáo Lê Hồng T đối với đại diện hợp pháp của bị hại tại phiên tòa sơ thẩm và tại phiên tòa phúc thẩm đối với khoản tiền bồi thường còn lại cho gia đình người bị hại số tiền 210.000.000 đồng; Sửa bản án sơ thẩm đối với phần bị cáo tại cấp sơ thẩm đã tự nguyện thỏa thuận về việc trả số tiền 218.000.000 mà bị hại còn nợ của Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắk Lắk và đề nghị tách ra giải quyết bằng một vụ án dân sự khi Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắk Lắk có yêu cầu.

NHẬN ĐỊNH CỦA TOÀ ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Xét kháng cáo của bị cáo về việc xin giảm nhẹ hình phạt. Hội đồng xét xử xét thấy: Hành vi phạm tội của bị cáo Lê Hồng T là rất nghiêm trọng, nguy

hiểm cho xã hội, xâm phạm đến tính mạng, sức khỏe, tài sản của người khác và trật tự an toàn giao thông. Bị cáo điều khiển xe ô tô khi không có giấy phép lái xe, sử dụng ma túy, thiếu chú ý quan sát, không làm chủ được tốc độ dẫn đến việc gây ra tai nạn, hậu quả làm anh Nguyễn Quốc H chết, anh Nguyễn Văn T bị thương 44% sức khỏe, xe ô tô bị hư hỏng. Mặt khác, bị cáo đã 02 lần bị Tòa án nhân dân huyện Đ, tỉnh Đắk Nông tuyên phạt về các tội “Trộm cắp tài sản” và tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ”, chưa được xóa án tích, lại tiếp tục phạm tội rất nghiêm trọng. Hành vi phạm tội của bị cáo mặc dù là do lỗi vô ý nhưng cũng thể hiện ý thức coi thường pháp luật, coi thường tính mạng, sức khỏe, tài sản của người khác. Do đó xét mức án 04 năm tù mà Tòa án cấp sơ thẩm đã tuyên phạt đối với bị cáo sau khi xem xét áp dụng tất cả các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự là có căn cứ và phù hợp với tính chất mức độ và hành vi phạm tội của bị cáo gây ra. Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo không cung cấp được tình tiết giảm nhẹ nào mới. Vì vậy, Hội đồng xét xử xét thấy không có căn cứ chấp nhận kháng cáo của bị cáo mà cần giữ nguyên quyết định của bản án sơ thẩm về hình phạt đối với bị cáo.

[2]. Xét kháng cáo của bị cáo về việc xin giảm mức bồi thường thiệt hại. Hội đồng xét xử xét thấy: Tại phiên tòa phúc thẩm, đối với khoản tiền 210.000.000 đồng mà tại cấp sơ thẩm bị cáo đã tự nguyện bồi thường cho gia đình người bị hại và đã được Tòa án cấp sơ thẩm ghi nhận sự tự nguyện này, sau đó bị cáo đã kháng cáo nhưng tại phiên tòa hôm nay bị cáo xin thay đổi kháng cáo và vẫn chấp nhận bồi thường khoản tiền này. Do đó, Hội đồng xét xử xét thấy việc thỏa thuận này là tự nguyện, không vi phạm điều cấm của luật và không trái với đạo đức xã hội nên cần ghi nhận.

Đối với nội dung kháng cáo về khoản tiền 218.000.000 đồng mà tại cấp sơ thẩm bị cáo đã tự nguyện chấp nhận trả thay cho người bị hại số tiền nợ còn lại do bị hại ký hợp đồng tín dụng với Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắk Lắk và đã được Tòa án cấp sơ thẩm ghi nhận. Hội đồng xét xử thấy rằng: tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo không chấp nhận trả khoản nợ này nên xét thấy nghĩa vụ không thể chuyển giao được theo quy định của Bộ luật Dân sự. Tại phiên tòa phúc thẩm, đại diện theo ủy quyền của Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắk Lắk cũng chưa cung cấp được chứng cứ, tài liệu nào để chứng minh nghĩa vụ trả nợ theo hợp đồng tín dụng số 567/2017/HDTD/DLK/01 ngày 31/5/2017 được chuyển giao cho ai thực hiện khi người vay chết. Vì vậy, Hội đồng xét xử xét thấy cần chấp nhận yêu cầu kháng cáo của bị cáo đối khoản tiền này. Phía Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắk Lắk có quyền khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết đối với khoản nợ mà người bị hại còn nợ của Ngân hàng theo Hợp đồng tín dụng nêu trên mà hai bên đã ký kết theo quy định của pháp luật bằng vụ án dân sự khác.

[3]. Về án phí:

[3.1]. Án phí dân sự sơ thẩm: Do có thay đổi về phân trách nhiệm dân sự nên cần sửa về phần án phí dân sự sơ thẩm theo đúng quy định của pháp luật. Cụ thể, buộc bị cáo Lê Hồng T phải chịu 10.500.000 đồng (*Mười triệu năm trăm nghìn đồng*) án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch.

[3.2]. Về án phí hình sự phúc thẩm: Do chấp nhận một phần kháng cáo, sửa một phần bản án sơ thẩm về phần trách nhiệm dân sự nên bị cáo không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

[4]. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không bị kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm b, khoản 1 Điều 355, Điều 356, Điều 357 của Bộ luật Tố tụng Hình sự năm 2015:

1. Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Lê Hồng T về việc xin giảm nhẹ hình phạt, giữ nguyên bản án sơ thẩm số: 05/2018/HSST ngày 22/3/2018 của Toà án nhân dân huyện C về phần hình phạt.

Áp dụng điểm a, b khoản 2 Điều 260 Bộ luật Hình sự năm 2015, khoản 3, Điều 7; các điểm b, s khoản 1 Điều 51; khoản 1 Điều 53 Bộ luật Hình sự năm 2015; Nghị quyết số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội;

Xử phạt bị cáo Lê Hồng T 04 (*bốn*) năm tù về tội “Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ”. Thời gian chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bắt tạm giam 21/8/2017.

2. Chấp nhận một phần kháng cáo của bị cáo về trách nhiệm dân sự, sửa bản án hình sự sơ thẩm về phần trách nhiệm dân sự;

Áp dụng Điều 48 của Bộ luật Hình sự năm 2015; các Điều 584, 585, 586, 589, 591 Bộ luật Dân sự năm 2015:

2.1. Chấp nhận việc bị cáo tự nguyện tiếp tục bồi thường thiệt hại cho đại diện hợp pháp của người bị hại là ông Nguyễn Văn H và bà Bùi Thị K tổng số tiền 210.000.000 đồng (*Hai trăm mười triệu đồng*).

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật, (đối với các trường hợp cơ quan thi hành án có quyền chủ động ra quyết định thi hành án) hoặc kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án (đối với các khoản tiền phải trả cho người được thi hành án) cho đến khi thi hành án xong, tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 điều 357 Bộ luật Dân sự năm 2015.

2.2. Ngân hàng TMCP T chi nhánh Đắc Lắc có quyền khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết đối với khoản nợ mà người bị hại còn nợ của Ngân hàng theo Hợp đồng tín dụng số 567/2017/HDTD/DLK/01 ngày 31/5/2017 mà hai bên đã ký kết theo quy định của pháp luật bằng vụ án dân sự khác.

3. Về án phí:

3.1. Án phí dân sự sơ thẩm: buộc bị cáo Lê Hồng T phải chịu 10.500.000 đồng (*Mười triệu năm trăm nghìn đồng*) án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch.

3.2. Án phí hình sự phúc thẩm: Bị cáo Lê Hồng T không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

4. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND cấp cao tại TP. HCM;
- VKSND tỉnh Đắk Nông;
- TAND huyện Ct;
- VKSND huyện C;
- NTG CA huyện C;
- Chi cục THA huyện C;
- Bị cáo;
- Những người tham gia tố tụng khác;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(Đã ký)

Nguyễn Xuân Chiến